

please attach
recent
photograph
here



ICARDA International School of Aleppo

A coeducational day school serving the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas providing academic excellence and an international vision for the children of the world

P.O. Box: 5466, Aleppo, Syria.

Tel: (963-21) 5743104, 5746807 Fax: (963-21) 5763936



APPLICATION for ENROLLMENT

طلب انتساب إلى المدرسة

To be completed by parent or legal guardian. Please type or print in block letters.

تملأ من قبل ولي أمر الطالب. الرجاء الكتابة بأحرف طباعة

STUDENT INFORMATION

معلومات عن الطالب

Today's date: _____

التاريخ

Interviewed by: _____

المُقابل

Student #

Family Name: _____ First Name: _____ Middle Name: _____
النسبة الاسم الأول الاسم الأوسط

Birth Date: _____ Age: _____ Sex: M F Last grade completed _____ Grade applying to _____
تاريخ الميلاد day/month/year العمر الجنس المرحلة الدراسية التي أنهاها الطالب المرحلة التي سينتسب إليها الطالب
السنة/الشهر/اليوم

Who does student live with? _____ Are the child's parents legally separated or divorced? Y/N
مع من يعيش الطفل؟ هل أهل الطفل منفصلين أو مطلقين؟

Citizenship (student): _____ Country of Birth: _____ Passport number: _____
جنسية الطالب مكان الولادة رقم جواز السفر

Applied or attended IISA previously? Yes No ICARDA dependent? Yes No Siblings in (or applying to) IISA? Names and grades:
هل كان الطالب في مدرسة الإيكاردا سابقاً؟ نعم لا تابعين للإيكاردا؟ نعم لا الأخوة والأخوات في المدرسة، الأسماء والصفوف:

Previous Schools Attended: Please begin with present school and list all schools your child has attended: أسماء المدارس السابقة التي انتسبها الطالب، ابتداءً من الأجدد				
name of school اسم المدرسة	city/country المدينة/البلد	language of instruction اللغة المتبعة	years attended السنين	grades completed المرحلة الدراسية التي أنهاها الطالب

Has your child ever repeated a grade in school? Yes No If yes, why?
هل سبق أن أعاد الطالب صف في المدرسة؟ نعم لا لماذا؟

FAMILY INFORMATION

معلومات عن العائلة

Father's name:			اسم الأب:	Mother's name:			اسم الأم:
Nationality:			الجنسية:	Nationality:			الجنسية:
Country of Birth:			مكان الولادة:	Country of Birth:			مكان الولادة:
Home Address in Aleppo:			العنوان في حلب:	Home address in Aleppo:			العنوان في حلب:
Employer:			المهنة:	Employer:			المهنة:
الخليوي Mobile	المنزل Home	العمل Work		الخليوي Mobile	المنزل Home	العمل Work	
Email address			البريد الالكتروني:	Email address			البريد الالكتروني:
Other contact persons and telephones				أسماء وأرقام الأشخاص المقربين للطالب			
رقم الهاتف	القرابة	الاسم		رقم الهاتف	القرابة	الاسم	

Language Background:

خلفية اللغة:

Student's first language:	spoken	written	schooled in	Main language spoken at home:
اللغة الأولى للطالب	المحادثة	الكتابة	في المدرسة	اللغة الأساسية المستعملة في المنزل
Student's other languages:	اللغات الأخرى التي يتقنها الطالب			Arabic:
	spoken	written	previous schooling in	في المدرسة السابقة
	المحادثة	الكتابة	عربي	

سجل التسلسل الدراسي:

في حال لم يتم تسليم السجل، يتعين إعطاء الإذن بسحب السجل من المدرسة السابقة
إنني أخول مدرسة إيكاردا الدولية في حلب بالحصول على سجل التسلسل الدراسي الخاص بولدي من المدرسة السابقة.

(اسم المدرسة السابقة وعنوانها ورقم هاتفها)

اختبارات تحديد المستوى وتشخيص المشكلات الدراسية:

إنني أخول مدرسة إيكاردا الدولية في حلب أن تجري كل الاختبارات التي تراها مناسبة من أجل تقييم مهارات ابني/ابنتي الدراسية، وحاجاته/تها التعليمية، ومستوى التقدم، وذلك خلال فترة وجوده/ها في المدرسة.

توقيع ولي الأمر

التاريخ

جرت المقابلة بحضور

لقد قرأتُ بيان طبيعة مدرسة إيكاردا وشروط التسجيل فيها، وناقشتُ محتواها، وتفهمته.
إنني أشهد أن المعلومات التي أعطيت للمدرسة صحيحة ودقيقة. إن عدم تزويد المدرسة بمعلومات كاملة ودقيقة يعطي المدرسة المبرر لألغاء تسجيل الطالب فيها.

Father's Signature توقيع الأب

Mother's Signature توقيع الأم

Office use only:

Date of grade placement testing:

Grade recommended:

بيان حول طبيعة المدرسة وشروط التسجيل فيها



إن مدرسة إيكاردا الدولية في حلب تأسست من حيث الأصل لكي تقدم برنامجاً تعليمياً معترفاً به دولياً، وذلك خدمةً لأبناء الموظفين الأجانب العاملين في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الحفافة (إيكاردا)، وعليه فإن المدرسة تتبع المعايير العالمية (الأجنبية) فيما يخص ممارساتها التعليمية، كما تخضع في الوقت ذاته للاتفاقية المبرمة بين إيكاردا والحكومة السورية. إن إيكاردا لا تفرق بين على الطلاب على أساس العرق أو الدين أو اللون أو الجنس أو الأصل، وتقبل كل الطلاب المؤهلين الذين يتقدمون للتسجيل فيها، وذلك وفقاً لنظام المدرسة الداخلي فيما يخص القبول، وضمن الحدود التي رسمتها الحكومة السورية عند تسجيل المواطنين السوريين. تعامل المدرسة طلابها الذكور والإناث بشكل متساوٍ بالسماح لهم بحضور الدروس والتوجيه المهني والتحضير لامتحانات المؤهلة لدراسات أعلى، ونشاطات المدرسة غير الصفية والرياضية.

إن لغة التدريس في المدرسة هي اللغة الإنكليزية. و توفر المدرسة برنامجاً خاصاً بتدريس اللغة العربية في جميع الصفوف للطلاب العرب وغير العرب.

إن الآباء الراغبين بتسجيل أولادهم في المدرسة ينبغي عليهم أن يفهموا رسالة المدرسة تفهماً كاملاً وأن يضعوها موضع الجدية في اعتبارهم، هذا بالإضافة إلى ما يمكن أن يتضمنه منظور المدرسة في البنود التالية:

- اللغات:** بما أن المدرسة تدرس العربية للعرب والأجانب، فإن تركيز المدرسة ينصب على أن يتمكن الطلاب من استخدام عدة لغات أكثر من تركيزها على أن يصبحوا طليقين في لغة واحدة فقط.
- طرائق التعليم:** إن أسلوب التعليم في جميع المناهج، بما فيها مناهج اللغات، يقوم على معايير دولية (غير محلية) كما هو مذكور في رسالة المدرسة.
- المنهج:** تتبع المرحلة الابتدائية (الصفوف ١-٥) برنامج الشهادة الدولية للسنوات الأولى (إي بي بي واي بي). أما المرحلة الإعدادية (الصفوف ٦-١٠) فتتبع طريقة مزيماً، ففي الصفين ٩-١٠ يتناول جميع طلاب مدرسة إيكاردا برنامج إي جي سي إس إي (الشهادة الدولية العامة في التعليم الإعدادي) ويتقدمون لامتحان سي آي إي (الامتحانات الدولية لجامعة كامبردج) وذلك في نهاية الصف العاشر. أما برنامج دبلوم البكالوريا الدولية فإنه يطبق في الصفين ١١-١٢.
- المؤهلات التي تمنحها المدرسة للحلقة الثانية:** إن طلاب الحلقة الثانية في مدرسة إيكاردا (الصفوف ٩-١٢) يجتازون للحصول على دبلوم المرحلة الثانوية (وهي على نمط دبلوم الثانوية الأمريكية) بالإضافة إلى دبلوم إي بي (البكالوريا الدولية).
- الوكالات التي تمنحنا الاعتمادية الأكاديمية:** إن طلاب مدرسة إيكاردا يحصلون على مؤهلات معترف بها خارج سورية، كما أن المدرسة تختبر وتُعتمد دورياً من قبل وكالات اعتمادية أجنبية. إن منظمة الولايات الوسطى للمدارس (إم إس إي) هي المنظمة الإقليمية التي تمنح مدرسة إيكاردا الاعتماد في الولايات المتحدة الأمريكية، كما يحصل طلاب إيكاردا على مؤهلات كامبردج الدولية (أي جي سي إس إي)، ثم إن مدرسة إيكاردا معترف بها من قبل منظمة البكالوريا الدولية (إي بي أو) على أنها مدرسة للبكالوريا الدولية.
- إن وزارة التربية السورية تعادل شهادة البكالوريا الدولية التي تمنحها مدرسة إيكاردا:** بناء على مراسلات رسمية بين وزارة التربية السورية وبين مديرية التربية في حلب، بتاريخ ٢٣ شباط ٢٠٠٦ وبرقم (٨/٤) ٦٢٥/٧/٤٣، فإن شهادة البكالوريا الدولية (أي بي) التي تمنحها مدرسة إيكاردا لخريجها تعادل شهادة البكالوريا السورية، ويتم المصادقة عليها نتيجة لاتباع خطة دراسية تمهيدية تحضر الطلاب السوريين ومن في حكمهم للامتحانات السورية الرسمية في المواد: اللغة العربية، التاريخ، الجغرافية، التربية القومية والاجتماعية. إن مدرسة إيكاردا تدرّس هذه المواد باللغة العربية، وفي جميع الصفوف (١-١٢)، وذلك للطلاب السوريين.
- امتحان البروفيه الحكومي:** إن الطلاب السوريين الذين ينوون التسجيل في مدرسة إيكاردا في المرحلة الثانوية (الصفوف ٩-١٢) يجب أن يحصلوا أولاً على شهادة البروفيه السورية (التاسع الحكومي)، وذلك ليكونوا مؤهلين لمعادلة شهادة البكالوريا الدولية ومصادقتها من قبل وزارة التربية السورية. إن مدرسة إيكاردا لا تقبل برنامجاً يحضر طلابها لامتحان البروفيه السوري، وعليه فإن على الطلاب السوري المسجل في الصف التاسع أن يحضر نفسه لامتحان البروفيه وأن يحصل على شهادته بشكل مستقل عن المدرسة. أما الطلاب السوريون الذي تم تسجيلهم في مدرسة إيكاردا قبل الصف الثامن، وكذلك الذين جاؤوا من مدرسة أجنبية خارج سورية، فإنه لا يتوجب عليهم تقديم امتحان البروفيه.
- نظام المدرسة فيما يخص الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة:** إن المدرسة ليست مجهزة من حيث المواد أو المدرسين لتعليم الطلاب الذين يشكون من مشكلات تعلم حادة، أو إعاقات عقلية أو جسدية، أو اضطرابات عاطفية. إن لجنة إدارة المدرسة لها الحق بفضل أي طالب عنده احتياجات لا تستطيع مدرستها تلبيتها بشكل وافٍ، كما أن اللجنة تفوض مدير المدرسة باتخاذ هذا الإجراء، حتى لو كان الطالب من أبناء العاملين في مركز إيكاردا.
- اختبارات التشخيص:** ينبغي على أولياء الأمور أن يفهموا وأن يوافقوا على إجراء اختبارات فردية خاصة بمشكلات التعلم وأو بتشخيص الاضطرابات، والتي يمكن أن تجرى عند الضرورة لأولادهم، وعندها سيتم إعلام أولياء الأمور بهذا الاختبار. وفي حال لم يكن ممكناً إجراء الاختبار داخل مدرسة إيكاردا فإن أولياء الأمور سيحاولون إلى طبيب خارجي مختص باضطرابات التعلم، وسيكون الاختبار على نفقة أولياء الأمور.
- رحلات الدراسات الإقليمية والرحلات الميدانية العلمية:** ينبغي على أولياء الأمور أن يعوا ويفهموا أن المدرسة تأخذ الطلاب في رحلات ميدانية تهدف إلى إفادة الطالب من مصادر التراث والثقافة الغنية في سوريا والبلدان المجاورة (بما في ذلك البلدان التي يمكن أن تكون هدفاً لبرنامج الرحلات الإقليمية) وأن هذه الرحلات تشكل جزءاً من البرنامج التعليمي النظامي في مدرستنا. يتم الإشراف على جميع الرحلات من قبل المدرسين وأو أشخاص آخرين كبار من الذي سوف يديرون على جميع المشكلات الممكن حدوثها. وعطّل الأحوال فإن أولياء الأمور بموجب هذا التسجيل يوافقون على أن المدرسة وأو لجنة إدارة المدرسة لا تتحمل أية مسؤولية قانونية عن الحوادث التي يمكن أن تقع على الطريق، أو في أثناء الرحلة، أو في أي خروج خارج حدود المدرسة.
- أنظمة المدرسة:** إننا نشجع الطالب وولي الأمر على قراءة أو الرجوع إلى كتيب النظام الداخلي لمدرسة إيكاردا الخاص بالطلاب/ وولي الأمر، والذي يوزع سنوياً. إن كلاً من الطالب وولي أمره يجب أن يتقيدوا بأنظمة المدرسة الداخلية وتنظيماتها.

نرجو من أولياء الأمور التكرم بمناقشة هذه البنود مع المدرسة قبل أن يقوموا بتسجيل أبنائهم، لأهم التسجيل يعتبر إقراراً بأنهم يقبلون البنود المذكورة أعلاه.

لقد قرأت متأنقاً وناقشته وتفهمته ووافقته على مضمونه باعتباره مهماً لتسجيل ولدي في مدرسة إيكاردا الدولية بحلب.

التاريخ

توقيع ولي الأمر

اسم الطالب

اسم ولي الأمر

تأصيل جنسية الأب (للطالب المحتمل تسجيله)



بموجب القانون السوري يعتبر الطفل سورياً إذا كان والده يحمل جواز سفر سوري. يتعين الحصول على اذن من وزارة التربية والتعليم السورية قبل تقديم طلب التسجيل.

وقد حدّدت الوزارة قبول الطلاب وفق التالي:

- 1- أبناء السوريين المغتربين الذين يحملون جنسية أخرى غير السورية من إحدى الدول الأجنبية.
 - 2- أبناء الدبلوماسيين والمغتربين السوريين الذين درسوا في مدارس أجنبية خارج سورية ثم عادوا إلى الوطن.
 - 3- أبناء العاملين السوريين في المدرسة أو في مركز بحوث إيكاردا.
 - 4- الطلاب السوريون الذين يحملون جنسية أخرى.
 - 5- إخوة وأخوات الطلبة المسجلين في المدرسة.
- إن الحصول على الموافقة من وزارة التربية السورية هي مسؤولية الأهل.

أفضليات التسجيل



- الأفضلية الأولى: للمتقدمين من داخل إيكاردا (يسجلون مباشرة).
الأفضلية الثانية: للمتقدمين من المغتربين.
الأفضلية الثالثة: للمتقدمين الذين لديهم إخوة أو أخوات في المدرسة.
الأفضلية الرابعة: للمتقدمين الباقين.

عند التقدم بطلب التسجيل يطلب منكم تقديم إثبات عن عمر الطالب، مثل جواز سفر أو شهادة ميلاد. إن تحديد الصف الذي سيوضع فيه الطالب في المرحلة الابتدائية يعتمد على العمر، إلا أنه يعتمد أيضاً على للمقابلات/الإختبار الأولية، وكذلك على علامات الطالب في المدرسة السابقة. إن نظام المدرسة الداخلي يحدد التالي:

مرحلة الروضة	٣ سنوات قبل شهر أيلول
الروضة الحضانة الأولى	٤ سنوات قبل شهر أيلول
الروضة الحضانة الثانية	٥ سنوات قبل شهر أيلول
الصف الأول	٦ سنوات قبل شهر أيلول
الصف الثاني	٧ سنوات قبل شهر أيلول
الصف الثالث	٨ سنوات قبل شهر أيلول
الصف الرابع	٩ سنوات قبل شهر أيلول
الصف الخامس	١٠ سنوات قبل شهر أيلول

تحديد الصف الذي سيوضع فيه الطالب في المرحلة الثانوية يعتمد على مدى كفاءته في اللغة لانكليزية والرياضيات، إن السجل المدرسي الخاص بالسنتين السابقتين مطلوب أيضاً (مثل جدول العلامات، تقارير التقدم الدراسي، تقارير العقوبات الانضباطية..). بالإضافة إلى ما سبق فإن الطالب في المدرسة الثانوية يعتمد وضعه في صف معين على النقاط التي حصل عليها سابقاً.

إجراءات التسجيل



على الطالب تكملة الخطوات التالية من أجل التسجيل:

الخطوة الأولى: مقابلة المرشد التربوي للحصول على المعلومات الضرورية و تحديد موعد الامتحان.

الخطوة الثانية: تقديم أوراق الانتساب.

الخطوة الثالثة: إجراء اختبار الذكاء و المعلومات العلمية عند الطالب المتقدم من قبل المرشد التربوي.

الخطوة الرابعة: موافقة المرشد التربوي على طلب الانتساب، وتحديد صف الطالب في لائحة أسماء طلاب الصف.

الخطوة الخامسة: وضع اسم الطالب في لائحة أسماء طلاب الصف، بالاعتماد على موافقة الحكومة وتوفير المكان وتقديم الأوراق اللازمة.



جدول بالرسوم المدرسية العام الدراسي ٢٠٠٩-٢٠١٠

وضعت رسوم التسجيل بالدولار الأميركي، ويتم شراؤه بحسب سعر صرف الدولار الرسمي في إيكاردا يوم تقديم الطلب. يمكن أن يتم الدفع نقداً أو بشيك مصري في مكتب المدرسة على أن يكون الشيك محرراً باسم "مدرسة إيكاردا الدولية في حلب".

رسوم العام	
٢,٨٦٨ دولار أميركي	مرحلة الروضة
٦,٣٣٦ دولار أميركي	صفوف الحضانة
٩,٠٧١ دولار أميركي	من الصف الأول إلى الصف الخامس
٩,٨٤٠ دولار أميركي	من الصف السادس إلى الصف الثاني عشر
رسوم خاصة بـ	
٢٢٥ دولار أميركي	امتحان القبول وتحديد صف الطالب
٤٠٠ دولار أميركي	رسوم المواصلات
٣٨٥ دولار أميركي	رسوم امتحانات IGCSE
١٠٧٥ دولار أميركي	رسوم امتحانات IB
١٧٥ دولار أميركي	رسوم النشاطات المدرسية من صفوف الروضة حتى الصف الخامس
٥٤٠ دولار أميركي	رسوم النشاطات المدرسية من صف السادس حتى الصف الثاني عشر (رحلات)
١٣٠٠ دولار أميركي	رسوم التطوير المهني *مرة واحدة للطالب الجديد

١- تدفع رسوم امتحان القبول وتحديد صف الطالب عند تقديم الطلب.

٢- يترتب على جميع الطلاب تسديد رسوم المواصلات.

٣- لا يتم تسجيل الطلاب الذين الجدد من خارج إيكاردا إلا أن يسددوا كامل الرسوم وقسط الفصل الأول. يجب دفع الرسوم والقسط المذكوران يوم التسجيل الفعلي في المدرسة.

٤- لا تعاد قسط التسجيل و الرسوم الأخرى متى بدأ دوام الطالب في الفصل الدراسي.

الأوراق المطلوبة للتسجيل



١- وثيقة تؤكد موافقة الحكومة، تؤخذ من وزارة التربية. الموافقة يجب أن تكون في الملف قبل التسجيل وبدء الدوام.

٢- إكمال أوراق الانتساب.

٣- صورة عن جواز سفر الأب.

٤- صورة عن شهادة ميلاد الطالب أو جواز سفره تثبت تاريخ الميلاد.

٥- إن ورقة البيان حول تسجيل الطلاب في المدرسة يجب أن تكون موقعة من قبل الأهل.

٦- تقارير من المدرسة السابقة (ابتداء من الصف الأول).

٧- صورتان شخصيتان حديثتان من أجل ملف الطالب.

٨- نتائج الاختبار الأولي.

٩- ورقة إذن بالمشاركة في الرحلات المدرسية موقعة من قبل الأهل.

١٠- وصل تسديد رسوم المقابلة/الاختبار مطلوب عند التسجيل.

١١- زيارة محاسب المدرسة لدفع قسط الفصل الأول.

١٢- يطلب من الأهل ملء بيان السجل الطبي بأسرع وقت ممكن، ويمكن أن يتم ذلك في غرفة طبيب المدرسة.

رسالة مدرسة إيكاردا الدولية في حلب



إن مدرسة إيكاردا الدولية في حلب هي بيئة إنكليزية اللغة دولية الشهادات، تتبع برامج السنوات الأولى (بي واي بي)، والشهادة الدولية للمرحلة الإعدادية (إي جي سي إس إي)، و شهادة البكالوريا الدولية (إي بي)، وذلك لأبناء العاملين في مركز أبحاث إيكاردا، وللمغتربين وللسوريين. إننا نحث طلابنا على أن يكونوا مسؤولين، أصحاب قرار، محيين للتعلم مدى الحياة، يجاهدون من أجل التفوق. إن المدرسة ملتزمة بالتنمية الاجتماعية والعاطفية والجسدية والعقلية، وكذلك تسهيل الانتقال إلى المعاهد التعليمية حول العالم.

إننا نؤمن بأن:

- الطالب يستفيد من جو المعايير العالية والتوقعات التي تستحث مقدراته.
- البيئة التعليمية الفاعلة تتطلب تنوعاً كبيراً من الفرص لاستكشاف وتجريب الأشياء والأفكار.
- تعلم الطلاب يكون على أحسن ما يرام عندما يكونون مندجحين بشكل جيد، وينعكس ذلك على العملية التعليمية.
- الطلاب يتعلمون بطرق متنوعة، وفي أوقات مختلفة، وبنسب متفاوتة.
- كلاً من الطلاب والمدرسين والإداريين وأولياء الأمور يتقاسمون المسؤولية في تحقيق رسالة المدرسة، وفلسفتها و معتقداتها.
- التعلم والتطور الذاتي يغني في البيئة المدرسية الآمنة والإيجابية الداعمة، حيث كل شخص مقدر ومحترم.
- تطوير القراءة الناقدة ومهارات التفكير والمنطق أمر ضروري، بحيث يمكن يغدو الطلاب متعلمين مستقلين مدى الحياة.
- تطوير الكادر المدرسي أمر مهم في تأسيس التفوق المدرسي.

متطلبات الكفاءة اللغوية الإنكليزية



إن مقدرة الطالب في لغة ثانية هي من الأهداف التعليمية للمدرسة. تعتبر الإنكليزية اللغة الثانية للكثير من الطلاب، وقد يبلغ ضعف الطالب فيها حداً يعيق من أداء الطالب في المناهج التي تقوم على اللغة الإنكليزية، ولذلك فإن المدرسة يمكن أن تضع الطالب ضمن برنامج دعم اللغة الإنكليزية إي إس إل (اللغة الإنكليزية لغة ثانية). إن التعليم بالإنكليزية يدخل في مهمة المدرسة، وفي حال لم يظهر الطالب مقدرة كافية في اللغة الإنكليزية فإنه يجب أن يصل إليها بلا تأخير إذا استفاد الطالب من كونه يتلقى دروسه المتنوعة باللغة الإنكليزية، وعليه فإن تسجيل الطلاب من غير الناطقين الإنكليزية سوف يخضع للقيود التالية:

1. يخضع جميع المتقدمين للتسجيل إلى امتحانات قبول، أحد أهداف هذه الامتحانات هو تحديد مستوى كفاءة المتقدم في اللغة الإنكليزية، وستقرر نتيجة الامتحان ما إذا كان هذا الطالب يحتاج برنامج دعم الإنكليزية (إي إس إل) أم لا، بل تقرر ما إذا كانت المدرسة تستطيع أن تؤمن احتياجات الطالب ضمن برامجها الدراسية و/أو أم لا.
2. إن الطلاب من غير أبناء الناطقين بالإنكليزية والذي لا تستطيع المدرسة أن تؤمن احتياجاتهم في برامجها الدراسية العادية و/أو برنامج دعم اللغة الإنكليزية لن يتم تسجيلهم في المدرسة.
3. إن الانتساب لبرنامج دعم اللغة الإنكليزية يكون لفترة محدودة قصيرة، وحده الأعلى هو عامين دراسيين كاملين. فإذا لم يستطع الطالب خلال هذا الوقت وبحسب رأي المدرسة أن يظهر الحد الكافي من المقدرة باللغة الإنكليزية وذلك لاحتياجه لها في دراسة المواد المختلفة، فإن هذا الطالب ربما يطلب منها ترك المدرسة. مادام الطالب يداوم في برنامج دعم اللغة الإنكليزية ويضع بذلك حصصاً من مواد أخرى، فإن الطالب لن يعطى أية نقاط في هذه المواد. وهذا سينعكس عليه بتأخير حصوله على النقاط وعلى موعد تخرجه من المدرسة.

حدود حجم الصف



إن المدرسة تسعى جاهدة لتكون الصفوف صغيرة العدد. إن عدد الطلاب في الشعبة الواحدة لا يتجاوز ٢٥ طالباً. إن كل صف من صفوف المدرسة الابتدائية ذاتية-الاكتفاء مخصص بمدرس ومساعد مدرس يتقن الحديث بالإنكليزية.



Universal Field Trip/Bus Permission

إذن عام بالرحلات الميدانية وركوب الحافلات

The parent understands that classes take field trips to take advantage of the rich cultural and environmental resources of Syria and its neighboring countries, (including countries which are destinations for our Regional Studies Trips) and that these experiences form part of the regular educational program. All school trips will be supervised by staff members and/or other responsible adults who will exercise all reasonable caution. However, the parent agrees that the school and/or the School Management Committee cannot accept any liability for accidents either en route, or at the activity or outing itself.

ينبغي على أولياء الأمور أن يتفهموا أن المدرسة تأخذ الطلاب في رحلات ميدانية تهدف إلى إفادة الطالب من مصادر التراث والثقافة الغنية في سوريا والبلدان المجاورة (بما في ذلك البلدان التي يمكن أن تكون هدفاً لبرنامج الرحلات الإقليمية) وأن هذه الرحلات تشكل جزءاً من البرنامج التعليمي النظامي في مدرستنا. يتم الإشراف على جميع الرحلات من قبل المدرسين و/أو أشخاص آخرين كبار من الذي سوف يدرّبون على جميع المشكلات الممكن حدوثها. ومطلق الأحوال فإن أولياء الأمور بموجب هذا التسجيل يوافقون على أن المدرسة و/أو لجنة إدارة المدرسة لا تتحمل أية مسؤولية قانونية عن الحوادث التي يمكن أن تحدث في الطريق، أو في أثناء الرحلة، أو في أي خروج مع الطلاب خارج المدرسة.

Name of student _____ in grade _____
اسم الطالب في الصف

has my permission to attend all school sponsored and supervised field trips (within 25km of Aleppo) during the school year.

أسمح لولدي بحضور كل الرحلات الميدانية التي تنظمها المدرسة وتشرف عليها خلال العام الدراسي ضمن نطاق ٢٥ كيلومتراً عن حلب.

Name of Parent: _____
اسم الوالد

Date: _____
التاريخ

Signature of Parent: _____
توقيع الوالد

In case of an emergency please contact this phone number:
في أحوال الطوارئ يرجى الاتصال بالرقم:



ICARDA International School of Aleppo

A coeducational day school serving the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas providing academic excellence and

an international vision for the children of the world

P.O. Box: 5466, Aleppo, Syria.

Tel: (963-21) 5743104, 5746807 Fax: (963-21) 5763936



GENERAL INFORMATION

STUDENT'S SURNAME الكنية		FIRST NAME الاسم		MIDDLE NAME (if exists) الاسم الثاني	
Date of birth تاريخ الولادة		Sex M/F الجنس		Blood group زمرة الدم	
Father's name اسم الأب	Mother's name اسم الأم	Telephone home رقم هاتف المنزل	Telephone office رقم هاتف مكان العمل	Cell phone رقم الخليوي	

IMMUNIZATION RECORD

VACCINE اللقاح	DATES التاريخ	PHYSICIAN اسم الطبيب
<i>Vaccinations given from birth to 2 years old</i>		
BCG السل		
DTP (3 or 4 doses) الخنق - الكزاز - السعال الديكي		
POLIO (3 doses) شلل الأطفال		
Hib Hemophilus influenzae (4 doses) جراثومة هيروفيلوس		
MMR first dose 1-1.5 y الحصبة - النكاف - الحصبة الألمانية		
Hepatitis B (4 doses) التهاب الكبد النوع الثاني		
Hepatitis A (2 doses) التهاب الكبد النوع الأول		
Other		
Other		
Other		
<i>Vaccinations given before going to school or in the first school year</i>		
DTP booster (4-6 y)		
Polio booster (4-6 y)		
MMR booster (4-6 y)		
<i>Vaccinations given after 10 years old – boosters</i>		
Td booster (11-12 y)		

SPECIAL INFORMATION

<p>Has the child suffered any serious illness? هل يعاني ولدكم من أية مرض خطير؟</p>	<p>Allergy? هل يعاني ولدكم من أية حساسية؟</p>
<p>Chronic disorders? هل يعاني ولدكم من اي مرض مزمن؟</p>	<p>Operations? هل خضع ولدكم لأية عملية جراحية؟</p>
<p>Accidents or poisoning? هل تعرض ولدكم لأية أذية جسدية أو أية حادثة تسمم؟</p>	<p>Does your child's wellbeing depends on any chronic medication? هل تتوقف صحة ولدكم على أية دواء بشكل مزمن؟</p>

AGREEMENT IN CASE OF EMERGENCY اتفاقية في الحالات الاسعافية او الضرورة

<p>Please list the name of the doctor or hospital that the school should contact in case of an accident or emergency involving the student. الرجاء كتابة اسم الطبيب او المشفى التي تودون أن نتصل معها المدرسة في → حال وقوع أي حادث لولدكم (لاسمح الله)</p>	<p>Name and phone number الاسم ورقم الهاتف</p>
<p>In case of emergency, if I am not available, please contact: → في الحالات الضرورية وفي حال عدم وجودي الرجاء الاتصال بـ</p>	<p>Name and phone number الاسم ورقم الهاتف</p>
<p>Name of pediatrician اسم طبيب الأطفال Telephone رقم هاتف الطبيب</p>	<p>Family doctor اسم طبيب العائلة Telephone رقم الهاتف</p>
<p>I here certify that I am responsible for the accuracy of all the above information أؤكد هنا أنني مسؤول عن كل المعلومات التي → وردت أعلاه</p>	<p>Name of parent/guardian اسم الأهل او المعنيين</p>
	<p>Date and signature التاريخ والتوقيع</p>

Please indicate if filled out by mother, father or guardian.

الرجاء الإشارة الى فيما إذا كتبت هذه المعلومات من قبل الأم أو الأب أو القائم على رعاية الطفل.